

 **Catler**<sup>®</sup>

# 2 SLICE TOASTER

**400 SERIES**

CLASS GRADE TOOLS

Návod k obsluze  
TOPINKOVAČ

Návod na obsluhu  
HRIANKOVAČ

Használati útmutató  
KENYÉRPIRÍTÓ



TS 4010

**TOASTER**

## OBSAH

- 2 Gratulujeme
- 3 Vaše bezpečnost na prvním místě
- 5 Seznamte se se svým toasterem TS 4010
- 6 Použití vašeho toasteru TS 4010
- 8 Péče a čištění



# Gratulujeme

vám k zakoupení vašeho nového toasteru TS 4010.

## VAŠE BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Uvědomujeme si, jak důležitá je bezpečnost, a proto již od počátečního konceptu až po samotnou výrobu myslíme především na vaši bezpečnost. Přesto vás ale prosíme, abyste při použití elektrických zařízení byli opatrní a dodržovali následující pokyny:

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽITÍ VAŠEHO TOASTERU TS 4010

- Před uvedením do provozu si přečtěte všechny pokyny a uložte si je pro případné další použití.
- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Ověřte, zda se napětí ve vaší zásuvce shoduje s parametry výrobku.
- Toaster nestavte během použití na okraj pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch rovný, čistý a suchý.
- Před použitím odstraňte z toasteru všechny reklamní štítky/etikety.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedotýkal horkého povrchu nebo aby se nezamotal.
- Nestavte toaster na horký plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti, případně do míst, kde by se dotýkal horké trouby.
- Pečivo se může vznítit, nepoužívejte proto toaster v blízkosti stěn, polic, záclon a jiných vznětlivých materiálů, nebo pod nimi.
- Nikdy neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani přístroj do vody nebo jiné kapaliny.
- Pokud se chystáte nechat toaster bez dozoru, nebudete ho používat, chystáte se ho přesunout, čistit nebo ho chcete uložit na jeho místo, vždy ho nejprve odpojte od zdroje energie.
- Nedotýkejte se horkého povrchu toasteru. Při zvedání a přenášení přístroje jej držte za boční stěny.
- Během použití nenechávejte toaster bez dozoru.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly malé děti nebo nemohoucí osoby bez odpovídajícího dozoru.
- Malé děti by měly být pod dozorem, aby si s přístrojem nehrály.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte tento přístroj k jinému účelu, než k němuž je určen. Nepoužívejte ho v pohyblivém vozidle ani na lodi. Nepoužívejte ho venku.
- V zájmu zvýšení bezpečnosti při použití elektrických zařízení doporučujeme instalaci proudového chrániče (ochranný vypínač). Je vhodné nainstalovat do elektrického obvodu, ke kterému je přístroj připojen, ochranný vypínač s kapacitou nepřekračující 30 mA reziduálního proudu. Kontaktujte svého elektrikáře.
- Při výběru pečiva dbejte vždy na to, aby byla jeho velikost vhodná pro rozpékání ve vašem toasteru. Pečivo nesmí z toasteru vyčnívat a nesmí být příliš silné, protože by se mohlo v přístroji vzpříčit.
- Přístroj zapojený do elektrické sítě či ještě horký nikdy nezakrývejte.
- Nikdy se nepokoušejte rozpéct pečivo jeho položením přímo na otvory toasteru. Mohlo by dojít k narušení cirkulace vzduchu a poškození přístroje.
- Jakákoliv jiná údržba, než je čištění, by měla být prováděna pouze autorizovaným servisem.
- Dodržujte přesně pokyny pro péči a čištění.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zástrčku a celý přístroj, zda nejsou poškozené. Pokud by došlo k poškození, okamžitě přestaňte přístroj používat a odevzdejte ho do nejbližšího autorizovaného servisu k prozkoumání, opravě nebo výměně poškozených částí, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.

*Tento toaster je vybaven elektronickým regulátorem stupně opečení a není-li připojen k zásuvce 230/240 V, nemůže dojít k ukotvení páčky v dolní poloze a uvedení toasteru do provozu.*

## POZNÁMKA



DO CHLEBA, ŽEMLÍ, BAGELŮ, ANGLICKÝCH LÍVANCŮ (CRUMPETS), KTERÉ CHCETE OPÉCT VE VAŠEM TOASTERU, ANI NA JEJICH POVRCH NIKDY NEPŘIDÁVEJTE ŽÁDNÉ DALŠÍ PŘÍSADY. MOHLO BY DOJÍT K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO POŽÁRU.

TENTO TOASTER JE URČEN POUZE K OPÉKÁNÍ KRAJÍČŮ CHLEBA, ANGLICKÝCH LÍVANCŮ (CRUMPETS), ROZKROJENÝCH ŽEMLÍ A BAGELŮ. VKLÁDÁNÍ JINÝCH POTRAVIN NEBO PŘEDMĚTŮ DO TOASTERU BY MOHLO VÉST KE VZNIKU NEBEZPEČNÉ SITUACE.

NA PŘÍDAVNÉM NÁSTAVCI LZE PAK ROZPÉKAT PEČIVO JAKO NAPŘ. BAGETY, ROHLÍKY A ŽEMLE V CELKU.

## SEZNAMTE SE SE SVÝM TOASTEREM TS 4010

Nastavení ohřevu

Nastavení rozmrazování

Elektronický regulátor  
stupně opečení

Extra široké opékačí otvory -  
vhodné pro různé druhy chleba

Funkce automatického centrování  
- zajišťuje rovnoměrné opečení

Tlačítko pro okamžité  
ukončení provozu

Páčka

s funkcí „Lift and  
Look“

- vám umožňuje  
v průběhu opékání  
pečivo zdvhnout  
a zkontrolovat stupeň  
jeho opečení

s funkcí „High Lift“  
- pro snadnější  
vyjmutí menších  
krajíčků chleba,  
anglických lívanců,  
apod.



Vyjímatelná přihrádka  
na drobky

Prostor pro uložení  
napájecího kabelu

LCD displej s indikací  
průběhu opékání

Nastavení pro opékání anglických lívanců,  
rozkrojených žemlí a bagelů  
- umožňuje intenzivnější opečení  
anglických lívanců, rozkrojených žemlí  
a bagelů z jedné strany

Zvukový signál „Toast Ready“  
- vás upozorňuje na to, že byl proces opékání  
dokončen a že jsou vaše toasty připravené k vyjmutí

## POUŽITÍ VAŠEHO TOASTERU TS 4010

- Před prvním použitím odstraňte z vašeho toasteru veškeré obaly a reklamní štítky/etikety.
- Napájecí kabel zapojte do elektrické zásuvky 230/240 V.
- Do opékacích otvorů vložte dva plátky chleba nebo 2 kusy lívanců nebo rozkrojenou žemli nebo bagel.
- Nastavte požadovaný stupeň opečení. Stupeň opečení lze nastavit v rozsahu od „1“ (nejsvětlejší) až po „9“ (nejtmavší).
- Při prvním použití doporučujeme nastavit stupeň 4. Různé druhy pečiva a také subjektivní požadavky mohou vyžadovat různé stupně opečení, např. nízký stupeň nastavení je vhodný pro bílé pečivo, zatímco pro hutné (celozrnné) pečivo je vhodnější vyšší stupeň nastavení.

*Toaster si do paměti uloží vaše poslední nastavení. Je-li během procesu opékání přerušena dodávka energie a poté je obnovena, na LCD displeji bude zobrazeno původní nastavení.*

### POZNÁMKA

- Stlačte páčku dolů, až se ukotví v dolní pozici. Opékání se spustí automaticky. Během procesu opékání se na LCD displeji zobrazuje stupnice odpočítávající dobu opékání. Jakmile je proces opékání dokončen stupnice zmizí.

*Není-li přístroj zapojen do zásuvky, není možné páčku ukotvit v dolní pozici.*

### POZNÁMKA

#### Funkce „Lift and Look“

- vám umožňuje zkontrolovat stupeň opečení pečiva v průběhu opékání



ZAPNUTÝ TOASTER NENECHÁVEJTE BEZ DOZORU, PROTOŽE MŮŽE DOJÍT KE VZPŘÍČENÍ PEČIVA.

a přitom proces neukončit. Jednoduše zdvihnete páčku, zkontrolujete stav opečení a poté vrátíte páčku do dolní pozice, až se ukotví. Opékání vašeho pečiva bude pokračovat.

- Po dosažení nastaveného stupně opečení se toaster vypne a automaticky vyzdvihne pečivo. Proces opékání lze kdykoliv okamžitě ukončit pomocí tlačítka „CANCEL“ umístěného na boční straně toasteru.

*Dokončení procesu opékání je oznámeno zvukovým signálem. Tento zvukový signál se neozve v případě, že je proces opékání ukončen pomocí tlačítka „CANCEL“.*

### POZNÁMKA

#### Funkce „High Lift“

usnadňuje vyjmutí menších krajíčků chleba nebo anglických lívanců. Páčku zdvihnete přibližně 2 cm nad výchozí polohu.



Pokud by došlo ke vzpříčení pečiva uvnitř přístroje, ukončete proces opékání pomocí tlačítka „CANCEL“. Odpojte toaster od zásuvky, nechte jej vychladnout a opatrně vzpříčené pečivo uvolněte.



### Opékání zmrazeného pečiva

Zmrazené pečivo vložte do opékacích otvorů, zvolte požadovaný stupeň opečení, páčku stlačte dolů, až se ukotví v dolní poloze a poté stiskněte tlačítko rozmrazování „DEFROST“, čímž se doba opékání prodlouží. Tlačítko „DEFROST“ bude osvětleno.

### Ohřátí toastu

Tato funkce umožňuje ohřát toast bez dalšího opékání. Vložte toast do opékacího otvoru, páčku stlačte dolů, až se ukotví v dolní poloze a stiskněte tlačítko pro ohřev „REHEAT“. Tlačítko „REHEAT“ bude osvětleno.

### Opékání anglických lívanců, rozkrojených žemlí a bagelů

Tato funkce umožňuje intenzivnější opečení anglických lívanců, rozkrojených žemlí a bagelů z jedné strany. Pomocí tlačítka „CRUMPET“ jsou nastavena topná tělesa obou opékacích otvorů tak, aby opekla např. anglické lívance, žemle a bagely více z jedné strany. Lívance vložte do otvoru tak, aby vrchní strany směřovaly k vnitřním stranám otvorů. Pokud chcete rozpéct žemli nebo bagel, nejdříve ji/ho podélně rozřízněte a rozříznutými stranami ji/ho vložte do otvorů tak, aby směřovaly k vnějším stranám otvorů.

Stlačte páčku do dolní polohy a stiskněte tlačítko „CRUMPET“. Tlačítko „CRUMPET“ bude osvětleno. Topná tělesa na vnitřních stranách opékacích otvorů budou opékat vaše anglické lívance, žemli či bagel intenzivněji.

*Přibližně po 5 minutách LCD displej zhasne a znovu se rozsvítí, jakmile je stisknuto některé z tlačítek nebo otočen regulátor stupně opečení.*

### POZNÁMKA

*Po dokončení procesu opékání se toaster vždy nastaví zpět na základní funkci opékání topinek, proto je nutno pro opékání dalších lívanců, žemlí nebo bagelů opět stisknout tlačítko „CRUMPET“.*

### POZNÁMKA

### Nástavec na rozpékání pečiva

Nástavec umístěte na otvory toasteru a položte na něj pečivo (malou bagetu, rohlík nebo žemli), které chcete rozpéct. Nastavte stupeň opečení a stlačte páčku dolů, až se ukotví v dolní pozici. Opékání se spustí automaticky. Během procesu opékání se na LCD displeji zobrazuje stupnice odpočítávající dobu opékání. Jakmile je proces opékání dokončen stupnice zmizí.



NIKDY SE NEPOKOUŠEJTE VYJMOUT VZPŘÍČENÉ PEČIVO NOŽEM NEBO JINÝM PŘEDMĚTEM. MOHLO DOJÍT NEJEN K POŠKOZENÍ PŘÍSTROJE, ALE I K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.

## PÉČE A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním toaster vždy odpojte z elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Příhrádka pro zachycování drobečků by měla být pravidelně čištěna. Zamezte přílišnému hromadění drobečků v příhradce.
- Pro odstranění drobečků vysuňte příhrádku z toasteru, vyprázdněte ji a zasuňte ji zpět do toasteru pro jeho další použití.
- Vnější části toasteru otírejte vlhkým hadříkem a vyleštěte suchým hadříkem.
- Pro vyčištění vnitřního prostoru otočte toaster dnem vzhůru nad dřezem nebo odpadkovým košem a vytřete z něj zbytky pečiva.

### Uložení

Před uložením toaster vždy vypněte, odpojte ze sítě a nechte zcela zchladnout.

*K čištění nepoužívejte brusné čisticí prostředky, rozpouštědla, apod.*

### POZNÁMKA



NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ BEZ ZASUNUTÉ PŘIHRÁDKY NA DROBKY. ZAMEZTE HROMADĚNÍ VĚTŠÍHO MNOŽSTVÍ DROBEČKŮ V PŘÍSTROJI. PŘIHRÁDKA NA DROBKY BY MĚLA BÝT PRAVIDELNĚ ČIŠTĚNA.

### Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V zemích evropské unie a jiných evropských zemích existují samostatné sběrné systémy pro shromažďování použitých elektrických a elektronických výrobků. Zajištěním jejich správné likvidace pomůžete prevenci vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin - z uvedeného důvodu nelikvidujte prosím vaše stará elektrická a elektronická zařízení s domovním odpadem. Pro získání podrobných informací k recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu, pracovníky sběrného dvora nebo zaměstnance prodejny, ve které jste výrobek zakoupili.

## POZNÁMKY

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**HRIANKOVAČ**

## OBSAH

- 2 Gratulujeme
- 3 Vaša bezpečnosť na prvom mieste
- 5 Oboznámte sa so svojim hriankovačom TS 4010
- 6 Použitie vášho hriankovača TS 4010
- 8 Starostlivosť a čistenie



# Gratulujeme

vám k zakúpeniu vášho nového hriankovača TS 4010.

## VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Uvedomujeme si, ako dôležitá je bezpečnosť, a preto už od začiatočného konceptu až po samotnú výrobu myslíme predovšetkým na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás ale prosíme, aby ste pri použití elektrických zariadení boli opatrní a dodržovali nasledujúce pokyny:

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽITIE VÁŠHO HRIANKOVAČA TS 4010

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte všetky pokyny a uložte si ich na prípadné ďalšie použitie.
- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Overte, či sa napätie vo vašej zásuvke zhoduje s parametrami výrobku.
- Hriankovač nestavajte počas použitia na okraj pracovnej dosky alebo stola. Uistite sa, či je povrch rovný, čistý a suchý.
- Pred použitím odstráňte z hriankovača všetky reklamné štítky/etikety.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúceho povrchu alebo aby sa nezamotal.
- Nestavajte hriankovač na horúci plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti, prípadne do miest, kde by sa dotýkal horúcej rúry.
- Pečivo sa môže vznietiť, nepoužívajte preto hriankovač v blízkosti stien, políc, záclon a iných vznetlivých materiálov, alebo pod nimi.
- Nikdy neponárajte napájací kábel, zástrčku ani prístroj do vody alebo inej kvapaliny.
- Ak sa chystáte nechať hriankovač bez dozoru, nebudete ho používať, chystáte sa ho presunúť, čistiť alebo ho chcete uložiť na jeho miesto, vždy ho najprv odpojte od zdroja energie.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu hriankovača. Pri zdvíhaní a prenášaní prístroja ho držte za bočné steny.
- Počas použitia nenechávajte hriankovač bez dozoru.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali malé deti alebo nemohúce osoby bez zodpovedajúceho dozoru.
- Malé deti by mali byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali.
- Toto zariadenie je určené iba na domáce použitie. Nepoužívajte tento prístroj na iný účel, než na ktorý je určený. Nepoužívajte ho v pohybujúcom sa vozidle ani na lodi. Nepoužívajte ho vonku.
- V záujme zvýšenia bezpečnosti pri použití elektrických zariadení, odporúčame inštaláciu prúdového chrániča (ochranný vypínač). Je vhodné nainštalovať do elektrického obvodu, ku ktorému je prístroj pripojený, ochranný vypínač s kapacitou neprekračujúcou 30 mA reziduálneho prúdu. Kontaktujte svojho elektrikára.
- Pri výbere pečiva dbajte vždy na to, aby bola jeho veľkosť vhodná na opekanie vo vašom hriankovači. Pečivo nesmie z hriankovača vyčnievať a nesmie byť príliš silné, pretože by sa mohlo v prístroji vzpriechiť.
- Prístroj zapojený do elektrickej siete či ešte horúci nikdy nezakrývajte.
- Nikdy sa nepokúšajte opekať pečivo jeho položením priamo na otvory hriankovača. Mohlo by dôjsť k narušeniu cirkulácie vzduchu a poškodeniu prístroja.
- Akákoľvek iná údržba, než je čistenie, by mala byť vykonávaná iba autorizovaným servisom.
- Dodržujte presne pokyny pre starostlivosť a čistenie.
- Pravidelne kontrolujte napájací kábel, zástrčku a celý prístroj, či nie sú poškodené. Ak by došlo k poškodeniu, okamžite prestaňte prístroj používať a odovzdajte ho do najbližšieho autorizovaného servisu na preskúmanie, opravu alebo výmenu poškodených častí, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

*Tento hriankovač je vybavený elektronickým regulátorom stupňa opečenia a ak nie je pripojený k zásuvke 230/240 V, nemôže dôjsť k ukotveniu páčky v dolnej polohe a uvedeniu hriankovača do prevádzky.*

## POZNÁMKA



DO CHLEBA, ŽEMLÍ, BAGELOV, ANGLICKÝCH LIEVANCOV (CRUMPETS), KTORÉ CHCETE OPIEČŤ VO VAŠOM HRIANKOVAČI, ANI NA ICH POVRCH NIKDY NEPRIDÁVAJTE ŽIADNE ĎALŠIE PRÍSADY. MOHLO BY DÔJSŤ K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO POŽIARU.

TENTO HRIANKOVAČ JE URČENÝ IBA NA OPEKANIE KRAJCOV CHLEBA, ANGLICKÝCH LIEVANCOV (CRUMPETS), ROZKROJENÝCH ŽEMLÍ A BAGELOV. VKLADANIE INÝCH POTRAVÍN ALEBO PREDMETOV DO HRIANKOVAČA BY MOHLO VIESŤ KU VZNIKU NEBEZPEČNEJ SITUÁCIE.

NA PRÍDAVNOM NÁSTAVCI JE MOŽNÉ POTOM OPEKAŤ PEČIVO AKO NAPR. BAGETY, ROŽKY A ŽEMLE VCELKU.



## OBOZNÁMTE SA SO SVOJÍM HRIANKOVAČOM TS 4010

Nastavenie ohrevu

Nastavenie rozmrazovania

Elektronický regulátor  
stupňa opečenia

Extra široké otvory na opekanie  
- vhodné pre rôzne druhy chleba

Funkcia automatického centrovania  
- zaisťuje rovnomerné opečenie

Tlačidlo na okamžité  
ukončenie prevádzky

Páčka  
s funkciou „Lift and  
Look“  
- vám umožňuje  
v priebehu  
opekania pečivo  
zdvihnúť a  
skontrolovať  
stupeň jeho  
opečenia  
s funkciou „High  
Lift“  
- pre ľahšie vybratie  
menších krajčiek  
chleba, anglických  
lievancov a pod

Vyberateľná priehradka  
na omrviny

Priestor na uloženie  
napájacieho kábla

LCD displej s indikáciou  
priebehu opečenia

Nastavenie na opečenie anglických  
lievancov, rozkrojených žemlí a bagelov  
- umožňuje intenzívnejšie opečenie  
anglických lievancov, rozkrojených žemlí  
a bagelov z jednej strany

Zvukový signál „Toast Ready“  
- vás upozorňuje na to, že bol proces  
opekania dokončený a že sú vaše hrianky  
prípravené na vybratie



## POUŽITIE VÁŠHO HRIANKOVAČA TS 4010

- Pred prvým použitím odstráňte z vášho hriankovača všetky obaly a reklamné štítky/etikety.
- Napájací kábel zapojte do elektrickej zásuvky 230/240 V.
- Do otvorov na opekánie vložte dva plátky chleba alebo 2 kusy lievancov alebo rozkrojenú žemľu alebo bagel.
- Nastavte požadovaný stupeň opečenia. Stupeň opečenia je možné nastaviť v rozsahu od „1“ (najsvetlejšie) až po „9“ (najtmavšie).
- Pri prvom použití odporúčame nastaviť stupeň 4. Rôzne druhy pečiva a tiež subjektívne požiadavky môžu vyžadovať rôzne stupne opečenia, napr. nízky stupeň nastavenia je vhodný pre biele pečivo, zatiaľ čo pre hutné (celozrnné) pečivo je vhodnejší vyšší stupeň nastavenia.

*Hriankovač si do pamäte uloží vaše posledné nastavenie. Ak je počas procesu opečania prerušená dodávka energie a potom je obnovená, na LCD displeji bude zobrazené pôvodné nastavenie.*

### POZNÁMKA

- Stlačte páčku dole, až sa ukotví v dolnej pozícii. Opekánie sa spustí automaticky. Počas procesu opečania sa na LCD displeji zobrazuje stupnica odpočítavajúca čas opečania. Hneď ako je proces opečania dokončený, stupnica zmizne.

*Ak nie je prístroj zapojený do zásuvky, nie je možné páčku ukotviť v dolnej pozícii.*

### POZNÁMKA



**ZAPNUTÝ HRIANKOVAČ NENECHÁVAJTE BEZ DOZORU, PRETOŽE MÔŽE DÔJSŤ K VZPRIEČENIU PEČIVA.**

### Funkcia „Lift and Look“

- vám umožňuje skontrolovať stupeň opečenia pečiva v priebehu opečania a pritom proces neukončiť. Jednoducho zdvihnete páčku, skontrolujete stav opečenia a potom vrátite páčku do dolnej pozície, až sa ukotví. Opekánie vášho pečiva bude pokračovať.
- Po dosiahnutí nastaveného stupňa opečenia sa hriankovač vypne a automaticky vyzdvihne pečivo. Proces opečania je možné kedykoľvek okamžite ukončiť pomocou tlačidla „CANCEL“ umiestneného na bočnej strane hriankovača.

*Dokončenie procesu opečania je oznámené zvukovým signálom. Tento zvukový signál sa nezvje v prípade, že je proces opečania ukončený pomocou tlačidla „CANCEL“.*

### POZNÁMKA

### Funkcia „High Lift“

uľahčuje vybratie menších krajčiekov chleba alebo anglických lievancov. Páčku zdvihnete približne 2 cm nad východiskovú polohu.



Ak by došlo k vzpriecheniu pečiva vnútri prístroja, ukončíte proces opečania pomocou tlačidla „CANCEL“. Odpojte hriankovač od zásuvky, nechajte ho vychladnúť a opatrne vzpriechené pečivo uvoľnite.

### Opekanie zmrazeného pečiva

Zmrazené pečivo vložte do otvorov na opekanie, zvolte požadovaný stupeň opečenia, páčku stlačte dole, až sa ukotví v dolnej polohe a potom stlačte tlačidlo rozmrazovania „DEFROST“, čím sa čas opečania predĺži. Tlačidlo „DEFROST“ bude osvetlené.

### Ohriatie hrianky

Táto funkcia umožňuje ohriať hrianku bez ďalšieho opečania. Vložte hrianku do otvoru na opekanie, páčku stlačte dole, až sa ukotví v dolnej polohe a stlačte tlačidlo pre ohrev „REHEAT“. Tlačidlo „REHEAT“ bude osvetlené.

### Opekanie anglických lievancov, rozkrojených žemlí a bagelov

Táto funkcia umožňuje intenzívnejšie opečenie anglických lievancov, rozkrojených žemlí a bagelov z jednej strany.

Pomocou tlačidla „CRUMPET“ sú nastavené ohrievacie telesá tak, aby dokonale opiekli napr. anglické lievance, žemle a bagely viac z jednej strany. Lievance vložte do otvoru tak, aby vrchné strany smerovali k vnútorným stranám otvorov. Ak chcete opieť žemľu alebo bagel, najskôr ju/ho pozdĺžne rozrežte a rozrezanými stranami ju/ho vložte do otvorov tak, aby smerovali k vonkajším stranám otvorov.

Stlačte páčku do dolnej polohy a stlačte tlačidlo „CRUMPET“. Tlačidlo „CRUMPET“ bude osvetlené. Ohrievacie telesá na vnútorných stranách otvorov na opekanie budú opekať vaše anglické lievance, žemľu či bagel intenzívnejšie.



NIKDY SA NEPOKÚŠAJTE VYBRAŤ VZPRIEČENÉ PEČIVO NOŽOM ALEBO INÝM PREDMETOM. MOHLO DÔJSŤ NIELN K POŠKODENIU PRÍSTROJA, ALE AJ K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

*Približne po 5 minútach LCD displej zhasne a znovu sa rozsvieti, hneď ako je stlačené niektoré z tlačidiel alebo otočený regulátor stupňa opečenia.*

### POZNÁMKA

*Po dokončení procesu opečania sa hriankovač vždy nastaví späť na základnú funkciu opečania hriankov, preto je nutné pre opekanie ďalších lievancov, žemlí alebo bagelov opäť stlačiť tlačidlo „CRUMPET“.*

### POZNÁMKA

### Nástavec na opekanie pečiva

Nástavec umiestnite na otvory hriankovača a položte naň pečivo (malú bagetu, rožok alebo žemľu), ktoré chcete opieť. Nastavte stupeň opečenia a stlačte páčku dole, až sa ukotví v dolnej pozícii. Opekanie sa spustí automaticky. Počas procesu opečania sa na LCD displeji zobrazuje stupnica odpočítavajúca čas opečania. Hneď ako je proces opečania dokončený, stupnica zmizne.

## STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

- Pred čistením hriankovač vždy odpojte z elektrickej siete a nechajte vychladnúť.
- Priehradka na zachytávanie omrvín by mala byť pravidelne čistená. Zamedzte prílišnému hromadeniu omrvín v priehradke.
- Pre odstránenie omrvín vysuňte priehradku z hriankovača, vyprázdnite ju a zasuňte ju späť do hriankovača na jeho ďalšie použitie.
- Vonkajšie časti hriankovača pretierajte vlhkou handričkou a vyleštite suchou handričkou.
- Na vyčistenie vnútorného priestoru otočte hriankovač dnom hore nad drezom alebo odpadkovým košom a vytraste z neho zvyšky pečiva.

### Uloženie

Pred uložením hriankovač vždy vypnite, odpojte zo siete a nechajte celkom schladnúť.

*Na čistenie nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky, rozpúšťadlá a pod.*

### POZNÁMKA



NEPOUŽÍVAJTE PRÍSTROJ BEZ ZASUNUTEJ PRIEHRADKY NA OMRVINY. ZAMEDZTE HROMADENIU VÄČŠIEHO MNOŽSTVA OMRVÍN V PRÍSTROJI. PRIEHRADKA NA OMRVINY BY MALA BYŤ PRAVIDELNE ČISTENÁ.

### Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že sa s týmto výrobkom nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V krajinách európskej únie a v iných európskych krajinách existujú samostatné zberné systémy pre zhromažďovanie použitých elektrických a elektronických výrobkov. Zaistením ich správnej likvidácie pomôžete prevencii vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť nesprávnym zaobchádzaním s odpadmi. Recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín - z uvedeného dôvodu nelikvidujte prosím vaše staré elektrické a elektronické zariadenia s domovým odpadom. Pre získanie potrebných informácií k recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského či obvodného) úradu, pracovníkov zberného dvora alebo zamestnancov predajne, v ktorej ste výrobok zakúpili.

## POZNÁMKY

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**KENYÉRPIRÍTÓ**

## TARTALOMJEGYZÉK

- 2 Gratulálunk
- 3 Biztonság az első helyen
- 5 Ismerkedjen meg a TS 4010 kenyérpíróval
- 6 A TS 4010 kenyérpíró használata
- 8 Karbantartás és tisztítás



# Gratulálunk

az új TS 4010 kenyérpíró megvásárlásához.



## BIZTONSÁG AZ ELSŐ HELYEN

Tisztában vagyunk vele, milyen fontos a biztonság, ezért a kezdeti ötlettől magáig a gyártásig az Ön biztonságára figyeltünk. De kérjük, a villamos eszközök használatánál óvatosan járjon el és tartsa be a következő utasításokat:

### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A TS 4010 KENYÉRPÍRÍTÓ HASZNÁLATÁHOZ

- Működésbe hozás előtt olvassa el az összes utasítást és őrizze meg későbbi használat esetére.
- Használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültsége megegyezik a termék paramétereivel.
- Működtetéskor a kenyérpíritót ne tegye az asztal vagy konyhapult szélére. Győződjön meg, hogy a felület egyenes, tiszta és száraz.
- Használat előtt a kenyérpíritótól távolítsa el az összes reklámcímkét.
- Ne hagyja a tápkábelt az asztal szélén át lógni. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró felülettel vagy ne gabalyodjon össze.
- A kenyérpíritót ne tegye forró gáz- vagy villanytűzhelyre, se annak közelébe, esetleg olyan helyekre, ahol forró sütővel érintkezhetne.
- A pékáru lángra kaphat, ezért a kenyérpíritót ne használja falak, polcok, függöny vagy más éghető anyagok mellett vagy alatt.
- A tápkábelt, villásdugót vagy a berendezést soha se merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ha a kenyérpíritót felügyelet nélkül hagyja, nem használja vagy át akarja helyezni, tisztítani akarja, először mindig kapcsolja le az áramforrásról.
- Ne érintse a kenyérpíritó forró felületeit. A píritó felemelésénél vagy áthelyezésénél fogja az oldalsó részén.
- Használat közben a kenyérpíritót ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ezt a berendezést nem úgy tervezték, hogy kis gyermekek vagy magatehetetlen személyek megfelelő felügyelet nélkül használják.
- A gyermekekre ajánlott felügyelni, hogy a berendezéssel ne játszanak.
- Ezt a berendezést csak háztartási használatra tervezték. A berendezést ne használja más célra, mint amire tervezték. Ne használja hajón, vagy mozgó gépkocsiban. Ne használja kint.
- A biztonság érdekében villamos készülékek használatakor ajánlott áramvédő (védőkikapcsoló) telepítése. Az áramkörbe, amelyhez a készülék csatlakozik, kell az áramvédőt telepíteni 30 mA-t túl nem lépő maradékáram kapacitással. Lépjen kapcsolatba villanyszerelőjével.
- A pékáru kiválasztásánál ügyeljen arra, hogy mérete megfeleljen a kenyérpíritóban való sütéshez. A pékáru a kenyérpíritóból nem lóghat ki és nem lehet túl erős, mivel beleszorulhatna.
- A hálózatra csatlakoztatott vagy még mindig forró píritót soha se takarja le.
- Soha se próbálja a pékárut közvetlenül a píritó sütőréseire téve sütni. Ez megakadályozhatná a légkeringést és károsíthatná a készüléket.
- Minden más karbantartást (tisztításon kívül), csakis erre jogosított szerviz végezhet.
- Tartsa be pontosan az utasításokat a karbantartásnál és tisztításnál.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, aljzatot és az egész berendezést, hogy nem sérültek-e. Ha sérülés történt, azonnal fejezze be a berendezés használatát és adja le a legközelebbi szakszervizben ellenőrzésre, javításra vagy a sérült részek kicseréléséhez, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását.

*Ez a kenyérpíró elektronikus sütésfok-szabályzóval rendelkezik és ha nincs 230/240 V hálózatra csatlakoztatva, az emelőkar nem ragadhat le és a píró nem működtethető.*

## MEGJEGYZÉS



A KENYÉRBE, ZSEMLÉBE, ÉDESSÜTEMÉNYBE, PÉKSÜTEMÉNYBE (CRUMPETS), AMIT PIRÍTÓBAN AKAR SÜTNI, SE RÁJUK SOHA SE TEGYEN TOVÁBBI HOZZÁVALÓKAT. EZ ÁRAMÜTÉST VAGY TÜZET OKOZHATNA.

EZ A PIRÍTÓ CSAK KENYÉRSZELET, PÉKSÜTEMÉNY (CRUMPETS), SZÉTVÁGOTT ZSEMLE VAGY ÉDESSÜTEMÉNY PIRÍTÁSÁRA SZOLGÁL. MÁΣ ÉTEL VAGY TÁRGY BEHELYEZÉSE A PIRÍTÓBA VESZÉLYES HELYZETHEZ VEZETHET.

A KIEGÉSZÍTŐ LAPON PIRÍTHAT PÉKÁRUT, MINT PL. FRANCIAKENYÉR, KIFLI VAGY EGÉSZ ZSEMLE.

## ISMERKEDJEN MEG A TS 4010 KENYÉRPIRÍTÓVAL

Hőfok-beállítás

Kiolvasztás-beállítás

Elektronikus pirítás-  
szabályzó

Az extra széles sütőrések  
- különböző féle kenyerekhez

Automatikus középbeállító funkció  
- biztosítja az egyenletes pirítást

Megszakítás gomb

Emelőkar  
„Lift and Look”  
funkcióval  
- lehetővé teszi a  
pékáru kiemelését  
pirítás közben és  
ellenőrizheti a  
pirítás mértékét

„High Lift”  
funkcióval  
- a kisebb  
kenyérseletek,  
péksütemények  
és hsn. könnyebb  
kiemeléséhez

Levehető morzsa-tálca

Tápkábel tárolóhely

LCD kijelző pirítási  
helyzetjelentővel

Péksütemény, felvágott szemle és  
édessütemény pirításának beállítása  
- lehetővé teszi ezek intenzívebb egyoldali  
pirítását

„Toast Ready” hangjelzés  
- figyelmezteti arra, hogy a pirítás  
befejeződött és a pirítósok kivethetők



## A TS 4010 KENYÉRPÍRÍTÓ HASZNÁLATA

- Első használat előtt távolítsa el az összes reklámcímkét a kenyérpíróról.
- A tápkábelt csatlakoztassa 230/240 V aljzatba.
- A sütőrésekbe tegyen két szelet kenyeret vagy 2 péksüteményt vagy felvágott zsemlet vagy édessüteményt.
- Állítsa be a kívánt pírítási fokozatot. A pírítási fokozata beállítható „1” (világos) - „9” (barna) között.
- Első használatnál ajánlott a 4-es fokozat beállítása. Különböző fajtájú pékáru és különböző ízlések különböző pírítási fokozatot igényelnek pl. alacsony pírítási fokozat felel meg a fehér pékárunak, miközben tömör (teljeskiörlésű) pékáru magasabb fokozatot igényel.

*A pírító memóriába menti az utolsó beállítást. Ha pírítás közben meg van szakítva az energiaellátás és utána visszaáll, a LCD kijelzőn az eredeti beállítás jelenik meg.*

### MEGJEGYZÉS

- Nyomja le az emelőkart addig, hogy az lent maradjon. A pírítás magától elkezdődik. Pírítás közben a LCD kijelzőn visszaszámláló fokmérő jelenik meg. Amint a pírítás befejeződik, a fokmérő eltűnik.

*Ha a készülék nincs hálózatra kötve, az emelőkart nem lehet lenyomni.*

### MEGJEGYZÉS

### „Lift and Look” funkció

- lehetővé teszi a pékáru pírításának mértékét ellenőrizni pírítás közben, hogy nem kell megszakítani. Egyszerűen emelje fel az emelőkart, ellenőrizze a pírítás állapotát és a kart nyomja vissza le, amíg az nem rögzül. A pékáru pírítása folytatódik.
- A beállított pírítási fokozat elérése után a pírító kikapcsol és automatikusan kiemeli a pékárukat. A pírítás bármikor megszakítható a „CANCEL” gombbal a kenyérpíró oldalán.

*A pírítás befejezését hangjelzés jelzi. Ez a hangjelzés nem hangzik fel, ha pírítást a „CANCEL” gombbal állította le.*

### MEGJEGYZÉS

### „High Lift” funkció

megkönnyíti a kisebb kenyérszeletek vagy péksütemények kiemelését. Az emelőkar kb. 2 cm-rel az eredeti helyzete fölé emelkedik. Ha a pékáru beszorul a pírítóba, fejezze be a pírítást a „CANCEL” gombbal. Húzza ki a kenyérpírókat az aljzatból, hagyja kihűlni és óvatosan vegye ki a beszorult pékárukat.



A BEKAPCSOLT PÍRÍTÓT SOHA SE HAGYJA FELÜGYELET NÉLKÜL, MERT A PÉKÁRU BESZORULÁSÁHOZ VEZETHET.

### Lefagyasztott pékáru pirítása

A lefagyasztott pékárut tegye a sütőrésekbe, válassza ki a kívánt pirítási fokozatot, az emelőkart nyomja le, amíg az nem rögzül és azután nyomja meg a „DEFROST” (kiolvasztás) gombot, amivel a pirítás ideje megnő. A „DEFROST” gomb kigyullad.

### A pirítós megmelegítése

Ez a funkció lehetővé teszi a pirítós megmelegítését további pirítás nélkül. Tegye be a pirítóst a sütőrésekbe, az emelőkart nyomja le, amíg nem rögzül lent és nyomja meg a „REHEAT” (melegítés) gombot. A „REHEAT” gomb kigyullad.

### Péksütemények, felvágott zsemle és édessütemény pirítása

Ez a funkció lehetővé teszi péksütemények, felvágott zsemle és édessütemény intenzívebb egyoldali pirítását.

A „CRUMPET” gombbal a sütőtestek úgy vannak beállítva, hogy tökéletesen megpirítsa a péksüteményt, zsemlet, édessüteményt jobban az egyik oldalon.

A péksüteményt tegye a résbe úgy, hogy a felső oldala a rés belső oldala felé irányuljon.

Ha zsemlet vagy édessüteményt akar sütni, előtte vágja ketté és a szétvágott oldalaival helyezze a résekbe úgy, hogy a rések belső oldalai felé irányuljon.

Nyomja le az emelőkart és nyomja meg a „CRUMPET” gombot. A „CRUMPET” gomb kigyullad. A sütőlapok a sütőzés belső oldalán intenzívebben sütik meg a péksüteményt, zsemlet vagy édessüteményt.

*Körülbelül 5 perc után a LCD kijelző kialszik és újra kigyullad, amint valamelyik gomb meg van nyomva vagy a pirítási fokozat-szabályzó el van fordítva.*

### MEGJEGYZÉS

*Pirítás után a kenyérpirító mindig visszaáll a pirítós-sütés alapfunkcióba, ezért további péksütemény, zsemle, édessütemény pirításánál újra meg kell nyomni a „CRUMPET” gombot.*

### MEGJEGYZÉS

### Kiegészítő pirítólap

A kiegészítő lapokat tegye a kenyérpirító sütőréseire és tegye rá a pékárut (kis bagett, kifli vagy zsemle), amelyet sütni akar.

Állítsa be a pirítási fokozatot és nyomja le az emelőkart, amíg nem rögzül. A pirítás magától elkezdődik. Pirítás közben a LCD kijelzőn visszaszámláló fokmérő jelenik meg. Amint a pirítás befejeződik, a fokmérő eltűnik.



SOHA SE PRÓBÁLJA KIVENNI A BESZORULT PÉKÁRUT KÉSSSEL VAGY MÁS TÁRGYAL. NEM CSAK A KÉSZÜLÉK KÁROSODHAT, HANEM ÁRAMÜTÉST IS SZENVEDHET.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A kenyérpíritó tisztítása előtt mindig kapcsolja le a hálózatról és hagyja kihűlni.
- A morzsatálcát rendszeresen kell tisztítani. Gátolja meg túl sok morzsa felgyülemlését a tálcában.
- A morzsák eltávolításához a tálcát húzza ki a píritóból, ürítse ki és tolja vissza a píritóba a további használathoz.
- A kenyérpíritó külső részeit törölje át nedves ronggyal és utána száraz ronggyal.
- A kenyérpíritó belső részeinek tisztításához fordítsa fel a píritót mosogató vagy szemétkosár fölött és rázza ki belőle a pékáru-maradékot.

### Tárolás

Elrakás előtt a píritót mindig kapcsolja ki, kapcsolja le a hálózatról, és hagyja kihűlni.

*A tisztításhoz ne használjon durva tisztítószereket, oldószereket, és hsn.*

### MEGJEGYZÉS



A PÍRÍTÓT NE HASZNÁLJA FELRAKOTT MORZSATÁLCA NÉLKÜL. KERÜLJE EL NAGYOBB MENNYISÉGŰ MORZSA FELHALMOZÓDÁSÁT A KÉSZÜLÉKBEN. A MORZSATÁLCÁT RENDSZERESEN TISZTÍTANI KELL.

### Felhasználói tájékoztató villamos és elektronikus berendezések megsemmisítéséhez



A terméken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett jel azt jelenti, hogy a használt villamos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni. Megfelelő megsemmisítés céljából kijelölt gyűjtőhelyen adja le azokat! Ezen termék megfelelő megsemmisítésével értékes természeti erőforrások megőrzését és a helytelen megsemmisítésből következő, lehetséges negatív környezeti hatások megelőzését segíti elő. További részletekért forduljon a helyi hivatalhoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez! Ezen hulladék-fajta helytelen módon történő megsemmisítése – a nemzeti előírásokkal összhangban – büntetés kiszabását vonhatja maga után.



 Catler®

# 2 SLICE TOASTER

400 SERIES  
CLASS GRADE TOOLS

Z důvodu neustálého zdokonalování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z důvodu neustálého zdoko-



WWW.CATLER.EU

ZÁKAZNICKÝ SERVIS • ZÁKAZNICKÝ SERVIS • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT  
INFO@CATLER.EU